

# دنیا + حوتہ

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

BETINA ABI HABIB / co-creation, performance



**Betina Abi Habib** (Lebanon, 1993) is a visual and performance artist based in the Netherlands. With a focus on scriptwriting, her work explores adaptation of 'canonical' literature as a means of disclosing and unlearning. Abi Habib has obtained a Bachelor of Architecture from the American University of Beirut (2017) and a Master in Scenography from the Hogeschool voor de Kunsten Utrecht (2020). Among her recent projects are the performances *Sleep/wi/th a/ney/eo/pe/nand/you/will/see/your/self* (2022), *Pheadra Untrimmed* (2022) and *Baalat and her Double* (2020).

**Betina Abi Habib** (Libanon, 1993) is een beeldend kunstenaar en performance kunstenaar gevestigd in Nederland. Met een focus op het schrijven van scripts verkent ze in haar werk de bewerking van 'canonieke' literatuur als middel om te onthullen en af te leren.

Abi Habib behaalde een Bachelor in Architectuur aan de Amerikaanse Universiteit van Beiroet (2017) en een Master in Scenografie aan de Hogeschool voor de Kunsten Utrecht (2020). Onder haar recente projecten zijn de voorstellingen *Sleep/wi/th a/ney/eo/pe/nand/you/will/see/your/self* (2022), *Pheadra Untrimmed* (2022) en *Baalat and her Double* (2020).

# دنیا + حوتہ

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

LEILA ANDERSON / co-creation, performance



**Leila Anderson** (Cape Town, 1984) is a performance-maker and public arts curator currently based in Belgium. She holds an MA from DasTheater, Amsterdam [NL] and a BA in theatre-making from the University of Cape Town [ZA], where she taught contemporary performance for many years. She made several site responsive works for public space as well as curating the Infecting the City Festival (2016 - 2017). She is the founder of the Borderlands Public Arts Project (2017 – 2020), that created participatory artistic experiences in the buffer zones between segregated communities of the Cape Peninsula.

As a performance maker and dramaturg she specialises in working with solo artists throughout the creation process: most recently Wanjiku Mwawuganga [KN], Ongutu Muraya [KN], Margo van de Linde [NL], Ana Wild [IS], Ngwatilo Wawayoo [KN], whose performances have been shown across the world. Leila has performed on stages and screens for many years, in South Africa and Europe.

**Leila Anderson** (Kaapstad, 1984) is performance-maker en curator voor openbare kunst, momenteel gevestigd in België. Ze behaalde een MA aan DasTheater, Amsterdam [NL] en een BA in theatermaken aan de Universiteit van Kaapstad [ZA], waar ze jarenlang lesgeef in hedendaagse performance. Ze maakte verschillende site responsive werken voor de openbare ruimte en was curator van het Infecting the City Festival (2016 - 2017). Ze is de oprichter van het Borderlands Public Arts Project (2017 - 2020), dat participatieve artistieke ervaringen creëert in de bufferzones tussen gesegregeerde gemeenschappen op het Kaapse schiereiland.

Als performancemaker en dramaturg is ze gespecialiseerd in het werken met solokunstenaars tijdens het hele creatieproces: recentelijk Wanjiku Mwawuganga [KN], Ongutu Muraya [KN], Margo van de Linde [NL], Ana Wild [IS], Ngwatilo Wawayoo [KN], wiens voorstellingen over de hele wereld te zien waren.

Leila was vele jaren zowel op podia als scherm te zien, in Zuid-Afrika en Europa.

# دنیا + حوتہ

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

ANA VILELA DA COSTA / co-creation, performance



**Ana Vilela da Costa** (Lisbon, 1984), actor and artist. With a BA in Anthropology (Univ. of Lisbon), an MA in Performance Art (Lisbon Polytechnic Institute), an MA in Theatre (DAS Theatre – AHK) and an Advanced Training Course in Film Directing (Gulbenkian/School of Arts), her personal work could be described as a multidisciplinary practice intertwining performative arts and video installation dealing with themes such as Feminist Sci-Fi, post-human and fictional speculation with an interest in the boundaries and thresholds where reality and fiction meet. As an actor, she works in Cinema, TV and Theatre. She recently directed her first short film *Gardunha* - a rural sci-fi that follows the path of a woman on the run.

**Ana Vilela da Costa** (Lissabon, 1984), actrice en kunstenaar. Met een BA in Antropologie (Universiteit van Lissabon), een MA in Performance Art (Polytechnisch Instituut van Lissabon), een MA in Theater (DAS Theatre - AHK) en een Advanced Training Course in Film Directing (Gulbenkian/School of Arts), kan haar persoonlijk werk worden omschreven als een multidisciplinaire praktijk waarin performatieve kunst en video-installatie met elkaar verweven zijn. Ze houdt zich bezig met thema's als Feminist Sci-Fi, posthumane en fictieve speculatie met een interesse in de grenzen en drempels waar realiteit en fictie elkaar ontmoeten. Als acteur werkt ze in film, tv en theater. Onlangs regisseerde ze haar eerste korte film *Gardunha* - een landelijke sciencefictionfilm die het pad volgt van een vrouw op de vlucht.

# دنيا + حوطه

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

YASMINE DEROUI / co-creation, performance



**Yasmine Deroui** is an Italian Moroccan theatre maker and dramaturg based in Brussels. She obtained a Master in Theatre Studies at Sorbonne Nouvelle (Paris) and spent long periods working as a dance dramaturg in Leipzig for the dance and performance collective j.a.s. with whom she researches how to make decolonizing practices and the complexity of diasporic realities more visible in dance.

Since 2021 she is completing an artistic program at the Toneelacademie Maastricht and developing her own research. Topics that traverse Yasmine's performance and dramaturgical practice are auto-theory, ethical documentary making, vulnerability and intimacy on stage.

**Yasmine Deroui** is een Italiaans Marokkaanse theatermaakster en dramaturg die in Brussel woont. Ze behaalde een Master in Theaterwetenschappen aan de Sorbonne Nouvelle (Parijs) en werkte lange tijd als dansdramaturg in Leipzig voor het dans- en performancecollectief j.a.s. met wie ze onderzoekt hoe ze dekoloniserende praktijken en de complexiteit van diasporische realiteiten zichtbaarder kan maken in dans. Sinds 2021 volgt ze een artistiek programma aan de Toneelacademie Maastricht en ontwikkelt ze haar eigen onderzoek. Onderwerpen die Yasmine's performance en dramaturgische praktijk doorkruisen zijn auto-theorie, ethisch documentaire maken, kwetsbaarheid en intimiteit op het podium.

# دنیا + حوتہ

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

LINE MERTENS / co-creation, performance, writer



**Line Mertens** is a writer and performer. She graduated from Toneelacademie Maastricht as a teacher – director and is now enrolled in the academy's post-experience master program. In her practice, writing, playing, and research are joyfully entangled. Recurrent themes include resistance to domesticity and connection to the heritage of women. Currently she is working on 5 speeches for performance and YouTube. Working Title: Afbraakwerk / Tiny Demolitions – A non-cynical approach to dealing with the legacy of mother.

**Line Mertens** is schrijver en performer. Ze studeerde af aan de Toneelacademie Maastricht als docent - regisseur en is nu ingeschreven in de post-experience masteropleiding van de academie. In haar praktijk zijn schrijven, spelen en onderzoek vreugdevol met elkaar verstrengeld. Terugkerende thema's zijn verzet tegen huiselijkheid en verbinding met het erfgoed van vrouwen. Momenteel werkt ze aan 5 speeches voor performance en YouTube. Werktitel: Afbraakwerk / Tiny Demolitions - Een niet-cynische benadering van het omgaan met de ervenis van moeder.

# دنیا + حوتہ

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

ARZU SAGLAM / co-creation, performance, sound artist



**Arzu Saglam** is an artist working in the mediums of sound art, sound design and experimental film. She creates audio visual projects, works in recording, composition, sound design and animation. She studied anthropology, film studies and art history at the University of Zurich, then decided to shift towards a creative path. In 2013 she graduated in Animation 2&3d from HSLU, Lucerne University of applied sciences and arts and spent one year of her studies at MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design, Budapest.

**Arzu Saglam** is een kunstenaar die werkt op het gebied van geluidskunst, geluidsontwerp en experimentele film. Ze creëert audiovisuele projecten en werkt aan opnames, compositie, sound design en animatie. Ze studeerde antropologie, filmstudies en kunstgeschiedenis aan de universiteit van Zürich, waarna ze besloot zich op een creatief pad te begeven. In 2013 studeerde ze af in Animation 2&3d aan de HSLU, Luzern University of applied sciences and arts en bracht een jaar van haar studie door aan MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design, Boedapest.

# دنيا + حوطه

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

ENKIDU KHALED / concept, research, creation, performance



**Enkidu Khaled** (born in Baghdad, lives in Brussels) is a theater maker and performer. He produced in recent years awarded works in Belgium and the Netherlands and his creation for stage as "Working Method" or "Baghdad" toured internationally. In KaaiTheatre Brussels he premiered in 2021 the theater play "Bar by bar, night by night, story by story, onward!" and in 2022 "Tank Tink/One". He holds a master's degree from the international theater institute DasArts in Amsterdam.

**Enkidu Khaled** (geboren in Bagdad, woont in Brussel) is theatermaker en performer. Hij produceerde de afgelopen jaren bekroonde werken in België en Nederland en zijn creatie voor toneel als "Working Method" of "Baghdad" toerde internationaal. In KaaiTheater Brussel bracht hij in 2021 de theater voorstelling "Bar by bar, night by night, story by story, onward!" en in 2022 "Tank Tink/One" in première. Hij behaalde een masterdiploma aan het internationale theaterinstituut DasArts in Amsterdam.

NADIA LAURO / co-creation, scenographer



As a visual artist and set designer, **Nadia Lauro** has been developing her work for several decades in various contexts (scenic spaces, landscape architectures, museums). She has conceived set designs, environments, and visual installations with strong dramaturgical power, thus generating new ways of seeing and being together. Nadia Lauro has collaborated with the following international choreographers and performers: Vera Mantero, Benoît Lachambre, Frans Poeslra, Martin Belanger, Ami Garmon, Barbara Kraus, Emmanuelle Huynh, Fanny de Chaillé, Alain buffard, Antonija Livingstone, Latifa Laabissi, Jonathan Capdevielle, Laéticia Dosh, Zeena Parkins, Antonia Baehr, Yasmine Hugonnet, Marion Siéfert, Kate MacIntosh and with Jennifer Lacey with whom she co-authored numerous projects.

*She received a New York Dance and Performance Award (The Bessie) for her visual installation in \$Shot (Lacey/Lauro/Parkins/Cornell). She has conceived the installations / performances: "Tu montes", "As Atletas", "I hear voices », "Garden of time » developed in museums, theater houses, and art galleries in Europe, United States, Japan, and Korea.*

Als beeldend kunstenaar en decorontwerper ontwikkelt **Nadia Lauro** haar werk al tientallen jaren

# دونيا+حوته

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

in verschillende contexten (scenische ruimtes, landschapsarchitecturen, musea). Ze heeft décors, omgevingen en visuele installaties ontworpen met een sterke dramaturgische kracht, die nieuwe manieren van kijken en samen zijn genereren. Nadia Lauro heeft samengewerkt met de volgende internationale choreografen en performers: Vera Mantero, Benoît Lachambre, Frans Poeslra, Martin Belanger, Ami Garmon, Barbara Kraus, Emmanuelle Huynh, Fanny de Chaillé, Alain buffard, Antonija Livingstone, Latifa Laabissi, Jonathan Capdevielle, Laéticia Dosh, Zeena Parkins, Antonia Baehr, Yasmine Hugonnet, Marion Siéfert, Kate MacIntosh en met Jennifer Lacey met wie ze aan talrijke projecten meewerkte.

Ze ontving een New York Dance and Performance Award (The Bessie) voor haar visuele installatie in \$Shot (Lacey/Lauro/Parkins/Cornell). Ze heeft de installaties/voorstellingen bedacht: "Tu montes", "As Atletas", "I hear voices", "Garden of time" ontwikkeld in musea, theaterhuizen en kunstgaleries in Europa, Verenigde Staten, Japan en Korea.

## JOACHIM ROBBRECHT / co-creation, textual respons



**Robbrecht** works as a theatremaker, performer and playwright. After having earned a master's degree German cum laude and English literature and linguistics in Ghent, he studied Theatre Directing at the Academy of Theatre and Dance (AHK) in Amsterdam. His work is text-based and discursive, with a satirical tone. It evolves around questions on cultural identity, ethical sensitivity and historical awareness.

*Collaborating with performers of various educational backgrounds (dance, theatre and visual arts) he seeks to create a theatre that combines sensorial experience with narration and semiotic deciphering. Robbrecht's work is driven as much by the need to poetically reflect upon themes of topical social relevance as by the desire to experiment with structures of story-telling and world-building, with the tools, codes and conventions of performing arts, and with modes of presentation and representation.*

*Besides creating performances independently, he co-produces and collaborates as a writer and performer with various theatre directors and producers in Belgium, the Netherlands and Germany, such as NTGent, Sarah Moeremans, Dood Paard, de Warme Winkel, Andcompany&co and tgOostpool. Since 2010 he has been involved in education in multiple roles at the University of Amsterdam, the University of the Arts in Arnhem (NL), KASK in Ghent (BE) and Master in Expanded Theatre in Bern (CH). Since 2016 he is working as tutor in Das Theatre, The Graduate school of Academy of Theatre and Dance in Amsterdam.*

**Robbrecht** werkt als theatermaker, performer en toneelschrijver. Na zijn master Duits cum laude en Engelse literatuur en taalkunde in Gent, studeerde hij Theaterregie aan de Academie voor Theater en Dans (AHK) in Amsterdam. Zijn werk is tekstgebaseerd en discursief, met een satirische toon. Het ontwikkelt zich rond vragen over culturele identiteit, ethische gevoeligheid en historisch bewustzijn.

Hij werkt samen met performers van verschillende opleidingsniveaus (dans, theater en beeldende kunst) om theater te creëren dat zintuiglijke ervaring combineert met vertelling en semiotische ontcijfering. Robbrechts werk wordt zowel gedreven door de behoefte om poëtisch te reflecteren op thema's van actueel maatschappelijk belang als door het verlangen om te experimenteren met structuren van het vertellen van verhalen en het opbouwen van een wereld, met

# دنیا + حوتہ

DONJA HOTA / Enkidu Khaled / Cast

de instrumenten, codes en conventies van de podiumkunsten, en met manieren van presentatie en representatie.

Naast het zelfstandig creëren van voorstellingen, coproduceert en werkt hij als schrijver en performer samen met verschillende theaterregisseurs en producenten in België, Nederland en Duitsland, zoals NTGent, Sarah Moeremans, Dood Paard, de Warme Winkel, Andcompany&co en tgOostpool. Sinds 2010 is hij betrokken bij het onderwijs in meerdere rollen aan de Universiteit van Amsterdam, de Hogeschool voor de Kunsten in Arnhem (NL), KASK in Gent (BE) en Master in Expanded Theatre in Bern (CH). Sinds 2016 is hij werkzaam als tutor in Das Theater, The Graduate school of Academy of Theatre and Dance in Amsterdam.

## LUC SCHALTIN / co-creation, light designer



**Luc Schaltin** studied photography and worked as technical director for arts centre STUC and dance festival Klapstuk in Leuven. Afterwards, he gained more than 20 years of experience as a lighting and sound technician at the Kaaitheteater. As a freelance lighting designer, he made an impressive and international career in theatre, dance, opera and music. He has a longstanding collaboration with Jan Decorte, for whom he made no fewer than 23 lighting designs. He has also designed for Kris Verdonck, Tine Van Aerschot and Sidi Larbi Cherkaoui, Bl!ndman, Zita Swoon and many others.

In 2013, he started his collaboration with Anne

Teresa De Keersmaeker: Temporum, Golden Hours and Mitten wir im Leben sind / Bach6cellosuiten are three of the nine lighting designs he created for her. In 2018, he was in charge of lighting for the opera Orfeo & Majnun, premiering at De Munt and touring Europe.

Since 2020, Schaltin has worked with several young artists, including Hannah De Meyer, Khadija El Kharraz Alami, Enkidu Khaled and Tom Goossens.

**Luc Schaltin** studeerde fotografie en werkte als technisch directeur voor kunstencentrum STUC en dansfestival Klapstuk in Leuven. Nadien deed hij meer dan 20 jaar ervaring op als licht- en geluidstechnicus in het Kaaitheteater. Als freelance lichtontwerper legde hij een indrukwekkend en internationaal parcours af in zowel theater, dans, opera als muziek. Hij heeft een langdurige samenwerking met Jan Decorte, voor wie hij maar liefst 23 lichtontwerpen maakte. Ook ontwierp hij al voor Kris Verdonck, Tine Van Aerschot en Sidi Larbi Cherkaoui, Bl!ndman, Zita Swoon en vele anderen.

In 2013 startte hij zijn samenwerking met Anne Teresa De Keersmaeker: Temporum, Golden Hours en Mitten wir im Leben sind / Bach6cellosuiten zijn drie van de negen lichtontwerpen die hij voor haar maakte. In 2018 stond hij in voor het licht van de opera Orfeo & Majnun, met première in De Munt en een Europese tournee.

Sinds 2020 werkt Schaltin met verschillende jonge kunstenaars, onder wie Hannah De Meyer, Khadija El Kharraz Alami, Enkidu Khaled en Tom Goossens.